

Cuộc thi «Vân-Báp»

Có người tiết kiệm, biết lo hậu hối: « Hai vợ chồng tôi với hai đứa con muốn hằng ngày an được, ngủ được, không đau ốm vật, vậy phải sống thuốc gì cho bay và mòn tuồng tốn bao nhiêu tiền thuốc? »

Nếu trả lời đúng sẽ được thưởng cát.

Gửi từ: ... 30\$00 (tiền mặt)
— thứ nhất — 20\$00 (tiền mặt)
— thứ ba — 10\$00 (tiền mặt)

Tặng giải cho tới giải 50 được thưởng 1 bộ Tô-Huê-Nhi và 10 bộ Thiên-Linh-Hoàn.

Tặng giải mười môt cho tới giải 500 được thưởng 1 bộ Tô-Huê-Nhi và 10 bộ Thiên-Linh-Hoàn.

Thể lệ cuộc thi: — Mỗi bài trả lời phải ghiem theo năm cái

Bon prime trong bao thuốc môt gọi là dúng tên lệ.

Như kia mòn thuốc hagy nai cho được thử bao có ebon prima a để tự hỏi hoặc đổi tuacie.

Khiông nhận những bài đáp giải tới ngày 31 Mai 1937.

Xin nhớ: — Cuộc thi này chỉ là quảng cáo riêng cho môt thue tieu « Thiên-Linh-Hoàn » nhien vang mà thoai.

Muôn hỏi thêm: gửi xin do nr M. Nguyen-Tan-Tai, 3

Passage Colosnel Grimaud Saigon (tai chay Thanhbinh) Tru ban

sai va ban le thuốc Thiên-linh-hoàn Nhien vang

TÒ QUI KỲ

Võ số làm năm 38 tuoi có điều buôn xay đến tự mình
xã thô, sê đổi nghề làm việc qua; làm thương mãi song
trước khi thời làm sê có được môt số tiền hối ugo tu hặc
ngua, sê tiền sê có trong tháng Thang; vày nên mua giay
sê có phần trung được. Vitec-gia-dinh vy con nien 10 tuoi
co ay tau buon, át co doi nam vy chet con chet, ta nien xay
ra trong tháng Août năm 1937.

Nhung loi tieu tri tren day do M. NGUYEN-THUONG-HIEN
đã lại trong tö qui, là vi trước đây tôi có đén nô
ong coi tay voi soi tien, sau kia tang soi tien xuoi thời lam

vi trong hang a xay việc buon
nien ra lam thuong môt từ năm
38 tuoi den nay.

Nam 40 chuc tuoi vy voi bị
bau ma chet nhambi ngày 18 tay
thang Août 1936 trong loc co thai
được tam thang, chet ché mng va
cou.

Nhung loi ông NGUYEN-
THUONG-HIEN trong ba nien
vua xay ra tuat dung, rat qua
quyet vay anh em muon biel sự
may rui coi doi minh nien tim
den do ma hoi, do noi so 251
duong Lagrandiere Saigon.

Trên đây là bản tay của

M. Nguyen-van-Trung 40 tuoi

Hiện nay buan ban tai dai-hanh (Imprimerie Chukko Saigon)



CLINIQUE DE SAIGON

ĐƯỜNG BUÔNG SAIGON

Docteur LE-HUNG-LONG
98, Rue Pellerin — SAIGON

Tai duong duong nay co phong khán binh rieng de tifp
thien chau luong ngay, co nhieu phong de nuti binh va bieu
sanh sot mat theo kiem kim thi. Mui phong den co giuong
ressort tu xi..., bureau, lavabo, bón tay ham bay, sech
sak, khuan khai... cao ráo mat va em tinh. Co phong mo se
va de kieu coi rong de tuu muu, va kien cai va trung dec.

Cach dia duong rati kieu luong

Su an nong dang ut-sanh

TRI LAC CHUNG BINH VÀ CHUYEN MON

Nhung binh ve duong tieu, dan cong, dan cat, than,
bong dai, phong linh, v. v. Cac binh da bao: dan huyet, dau
ta cung huyet bich, sas, tuu cung chia coi, da, kh, bu
thai v. v...

Docteur LE-HUNG-LONG
De la Faculte de Medecine de Paris
Lauréat du Prix Tuffier de Chirurgie
Ancien élève de l'Institut Pasteur PARIS

SUYEN là chứng bjah rất hiem

nghéo. Bón hiệu dâ súa dái lai

còn thuốc Suyen bjah

ĐẦU - RỒNG hết

suc hay. Dầu

Suyen lầu mầu

cách

Thuốc Suyen Bjah-Rồng

não

dùng đến là

thay công hiệu

bí h nhiều hâ

benh chi mà uống cho

lau thi được tuyệt canh.

Nhà thuốc ĐẦU-RỒNG

Tổng đại lý phân hành:

Nguyễn-thi-Kinh SAIGON



SƠ LIỆU CẨM-DẠI

BA NĂM HỘI CẨM-VƯƠNG

ở Quảng-Nam (1885 — 1887)

(liếp theo)

Quan Tế Nguyễn-dinh-Tru
về Sơn-phong-thay cho ông
Trần-văn-Du

Quan Tế Nguyễn-dinh-Tru là
ông thầy học dạy từ nhỏ đến
lúc di đi đỗ, ngài lại là một
người rất quan hệ với trước và
sau lán kinh Cẩm-vương ở Quảng-
nam, nên đã xin lược thuật
một số doanh-lịch sê ngai cũ.

Ngài con nhà hanh vi, ma sieng

một nghe dạy học, sau đó cũ
nhau năm Tu-duc 74 khoa Tân-
vạn qua Han-Binh, rồi làm Tân-
hiệp day Ông Due-duc, ông

Mông-chanh, sau 2 lần làm đoc
học Quảng-nam rồi Lê-Tieu.

Vì một đời chuyên về giáo-cử

nhu học trò khai mui, như là

NATUREL PHOTO

- là tinh hoa của mọi người

hình khéo

giá rất hợp

Chuyên mua rạp hình

Rue Paul Blanchy - Saigon

393

20 điệu thuốc



Cigarettes COFAT

Thị trấn hòn Hết - Đông-Pháp, thuốc điều kiện không thay đổi.

Mỗi gói 20 điệu : 0*05

Cours d'Anglais

Aux Institutions

QUOC-BIA N° 400, rue Paul Blanchy
tous les Lundi, Mardi et Mercredi (de 19h à 20h 1/2)
CHAN-THANE N° 18-22, rue Marche
tous les Mardi, Jeudi et Samedi (de 18h à 19h 1/2)
PEAM-KHAC-MINH N° 80, rue Kitchener
tous les Mardi, Jeudi et Samedi (de 19h 1/2 à 21h)
et sur rendez-vous

Assuré par M. BURNE-CAM-CHEUNG N° 1, rue Générals Leman (derrière la gare d'Arras)

DOCTEUR

NGUYỄN - VĂN - NHÃ

CHÂN CỨU SỰ

Phòng mạch : 40 BOULEVARD BONNARD

BỎ HÚT

Lý chí làm bằng cờ chắc-cho bằng trong vào chả nhon là
người lâu nay tiêu-uy vi ã Phù-dung mà nay đã thoát khôi,
mập mạp, nên công biến thành Nhựt-Tân-Hoàn cho đồng bào
ai còn đường dám đuổi.

Thuốc không pha, không dùng chất độc. Nói trong 30 huân
hàm.

Giá một bộ 5 huân : 1\$00.

Thuốc Nhựt-Tân hoàn dùng toàn thuốc bắc, bào chế theo
cách.

Doctor Nguyễn-văn-Nhã cho.

Viết thư và mua thuốc, gửi cho Dương-văn-Xu
a Cầu-ngan (Travinh)

TIỀU-THUYẾT CỦA B.N.N.

SỐ 69

XÃ-HỘI TIỀU-THUYẾT

SÔNG DẬP
BIỂN TÌNH

Tác giả : TÂN-DÂN-TỘ

Em chưa thấy ông Hội-làm bộ nghiêm trang, chờ trong
tổng chi trong lồng lồng, chờ chi
được là người kiết-sí
để để
đương-nhờ, sao là vuông-lon
công-kết. Em đã chưng đậm
mong hat phung đùa kẽ, mà
rất tức cười cho cái ý em sau
em có dùn dùn, thế thi
ai sinh cuộc lu莽 dồn em

Ngo-Anh lại cười mà nói :

Này chí lèn nói mà nghe
kết không chí đến nỗi, lúc đó
vậy chờ, cái việc lấy chồng,

cái chịu liên, ngồi mặt chí guy

chứa gì em ngao ngán quá.

DUA NGUA

Lời bàn

Ngày thứ 19 - Chia nhau 14 Mars 1937

1.- Phản thường Dam Bố.

Bua tron 1500 thuc ngon

Rap tu 4 tuoi sap len, chua an

do di Gap.

Bian Ivoire 51

Bach Lyc 41.5

O Long 37

Hong Yen 37

Nam phi Long 37

Hồng Lam 33.5

Bộ này Bian Ivoire chờ nông

lâm, còn Nam-phi-Long chờ

1.5/10 mà được chờ 37 với O-

Long chờ 27 kí, nhưng cũng không

đuong dau vòi. Ivoire.

Theo ý tôi ban :

Nhứt : Bian Ivoire

Nhì : O-Long

II.- Phản thường Wang Nai

Độ chấp dua xao 2000-thuc

Ngua C. từ 4 tuoi sap len

Dam Voi 44

Lyon 40

Bam Anh 44

Roc d'Or 30

Anh hung 32

Bam Voi duong luc len chung

lai thien nghiep nhay do nay

nu ci ky co dam Anh thoai.

Theo tôi thi :

Nhứt : Đam Voi

Nhì : Bam Anh

III.- Phản thường Capricieuse

Bua tron 1.500 thuc. Ngua

C 3 tuổi

Amas d'Or 47

Bong Nang 46.5

Vamp 42.5

Victoria 41.5

Le Gagnant 36

O Bong 36

Bac tien Kim 36

Ta-opun Li 36

Hong Soc II 36

Song Cuu 36

As de Coeur 33

Bam Voi 33</

